



**Rifter Partner
(K9)**



**Berlingo
(K9)**



**Combo
(P1V0)**



www.ifz-berlin.de

NOT 3680

FR NOTICE DE POSE A USAGE PROFESSIONNEL / LES PHOTOS ET LES DESSINS NE SONT PAS CONTRACTUELS

GB FITTING INSTRUCTIONS FOR PROFESSIONAL FITTERS / THE PHOTOGRAPHS AND THE DRAWINGS ARE NOT CONTRACTUAL

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARA USO PROFESIONAL / LAS FOTOGRAFÍAS Y LOS DIBUJOS NO SON CONTRACTUALES

P MANUAL DE MONTAGEM PARA UTILIZAÇÃO PROFISSIONAL / AS FOTOGRAFIAS E OS DESENHOS NÃO SÃO CONTRATUAIS

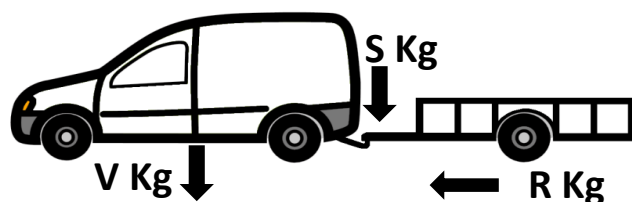
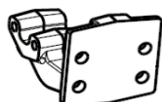
DE MONTAGEANLEITUNG FÜR DEN PROFESSIONELLEN EINSATZ / DIE FOTOS UND ZEICHNUNGEN SIND UNVERBINDLICH

IT ISTRUZIONI DI POSA AD USO PROFESSIONALE / LE FOTOGRAFIE ED I DISEGNI NON SONO CONTRATTUALI

NL MONTAGEHANDLEIDING VOOR PROFESSIONEEL GEBRUIK / DE FOTO'S EN DE TEKENINGEN ZIJN NIET CONTRACTUEEL

PL INSTRUKCJE INSTALACJI DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO / OBRAZY I RYSUNKI NIE SĄ KONTRAKTU

Réf. PCD :	Réf. OV :	Réf. PCD :	Réf. OV :	Réf. PCD :	Réf. OV :
98 238 730 80		98 199 896 80		98 199 886 80	
16 232 411 80	39175963	16 232 405 80	39175957	16 232 407 80	39175959
16 232 412 80	39175964	16 232 406 80	39175958	16 232 408 80	39175960



E24*55R-010447 (SI 254)

E24*55R-010448 (SI 255)

E24*55R-010449 (SI 256)

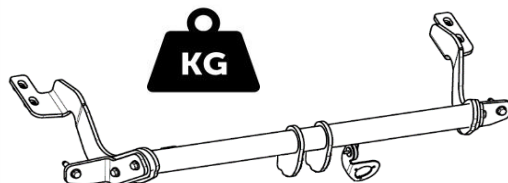
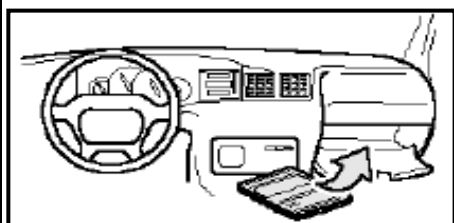
V, S, R Kg ?

$$\frac{V \times R}{V + R} \times 0,00981 \leq D_{(kN)}$$



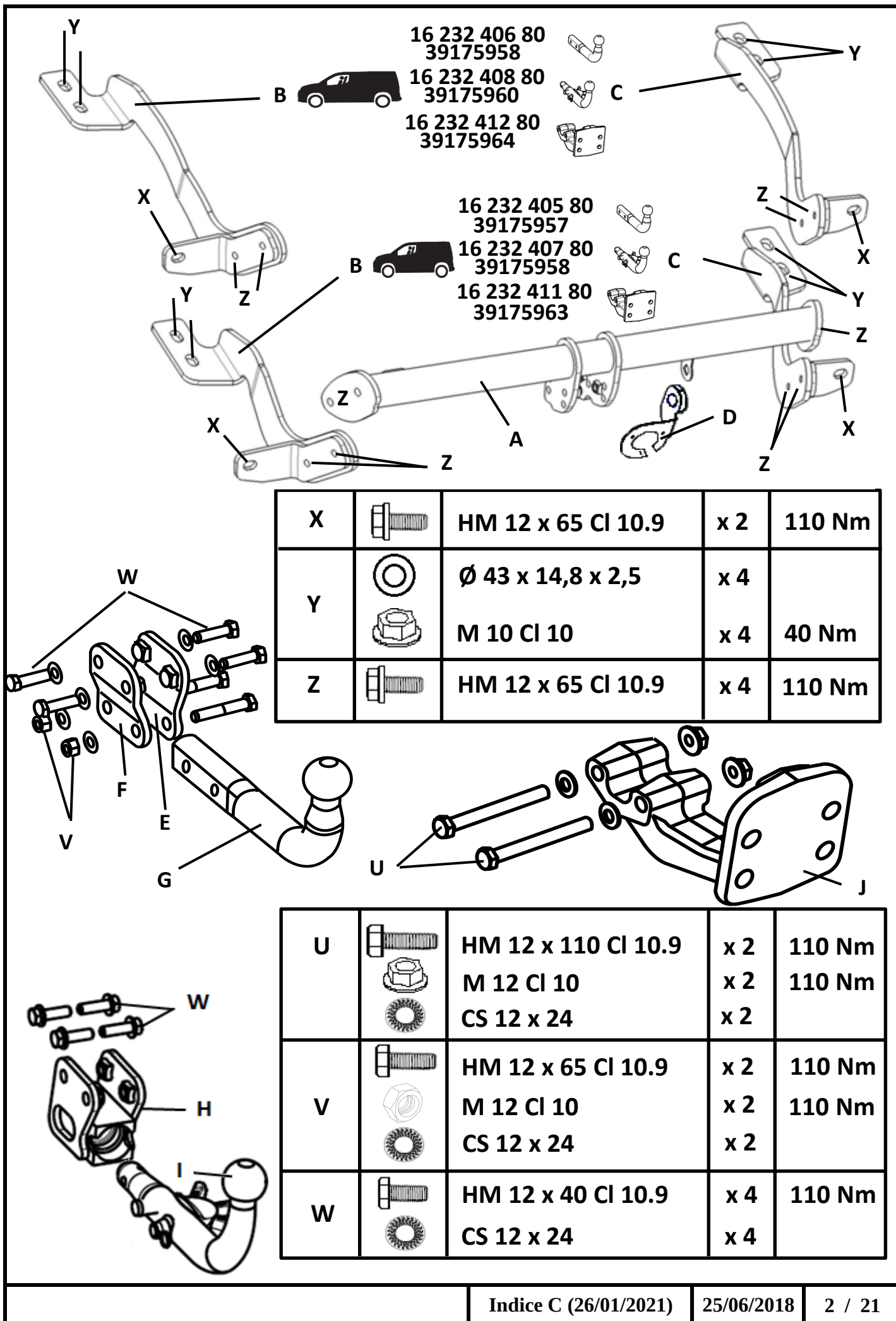
8,64 kN

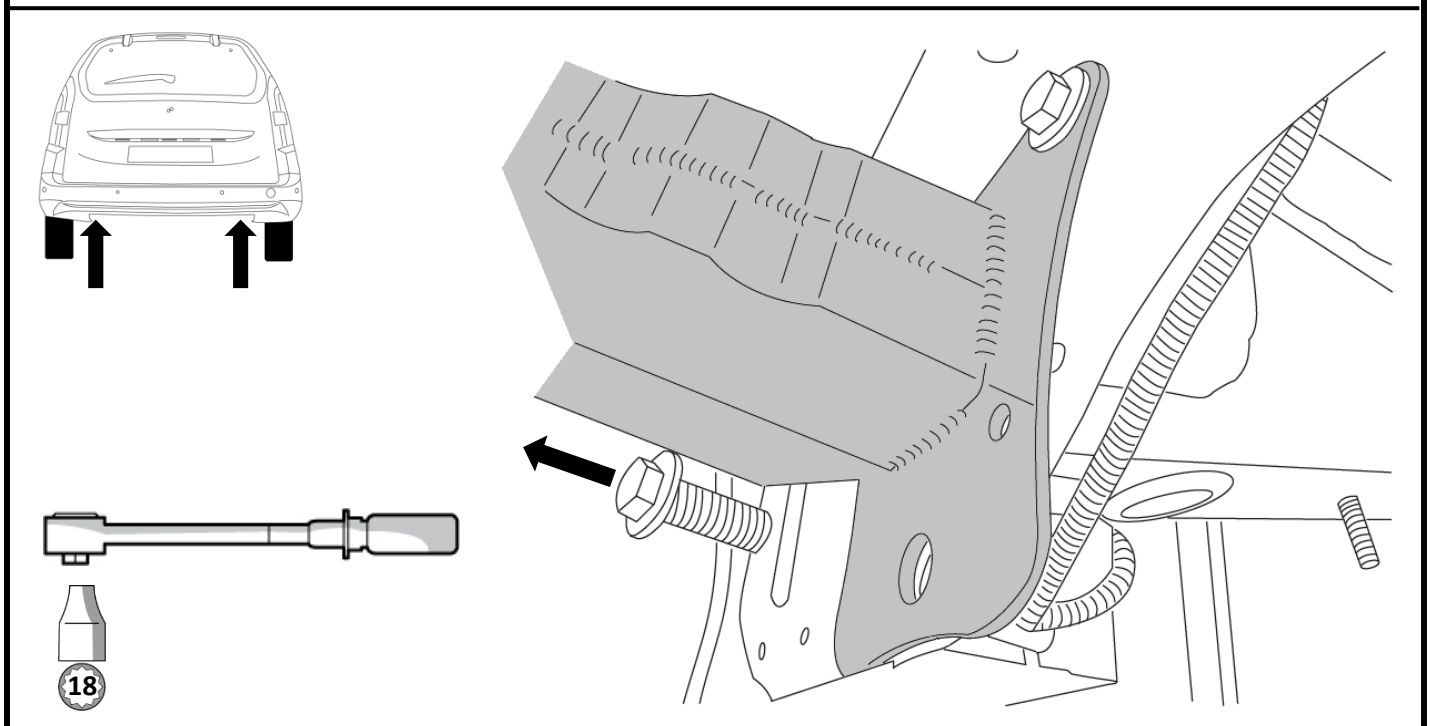
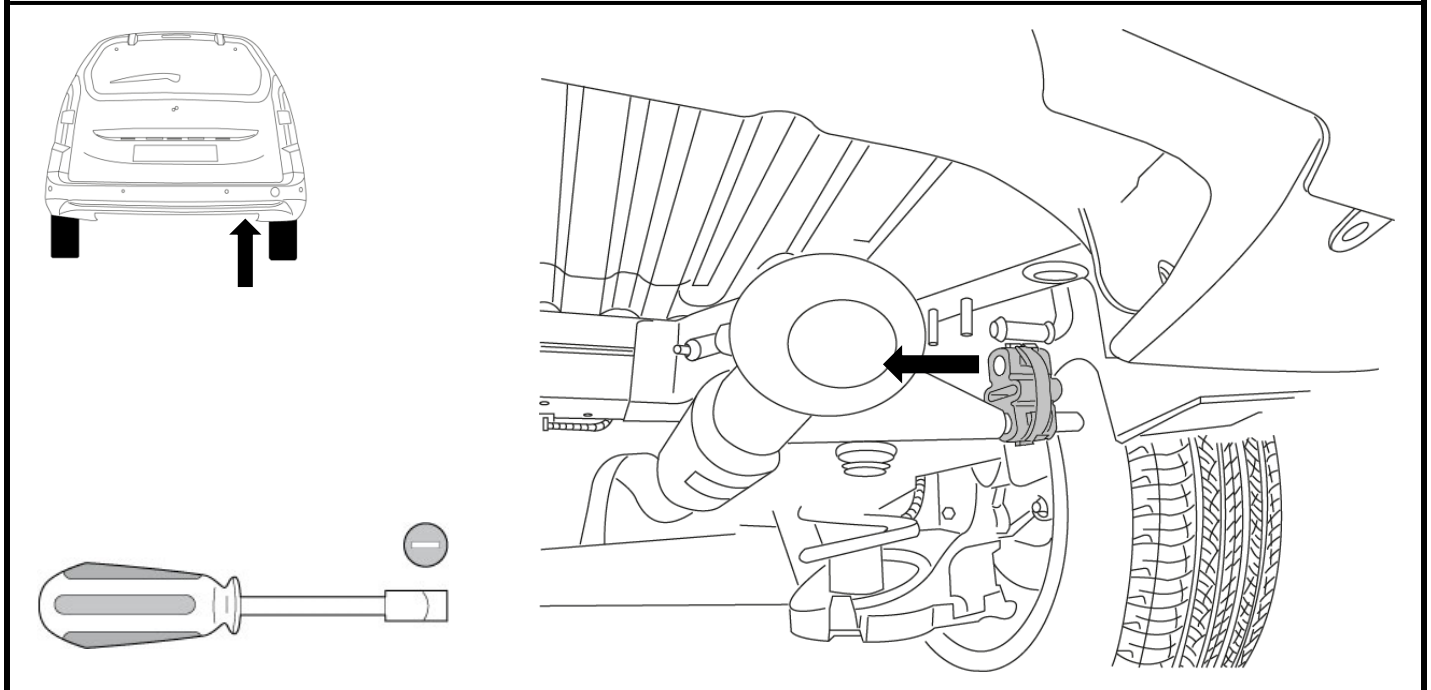
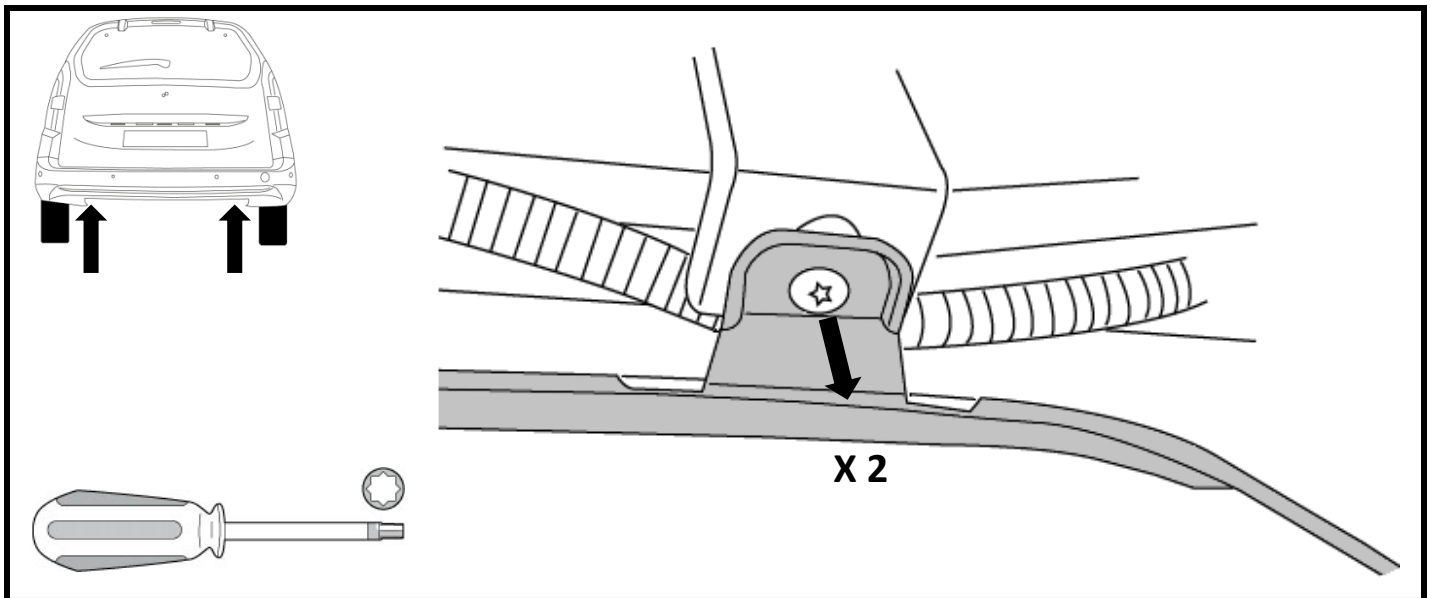
S = 75 Kg

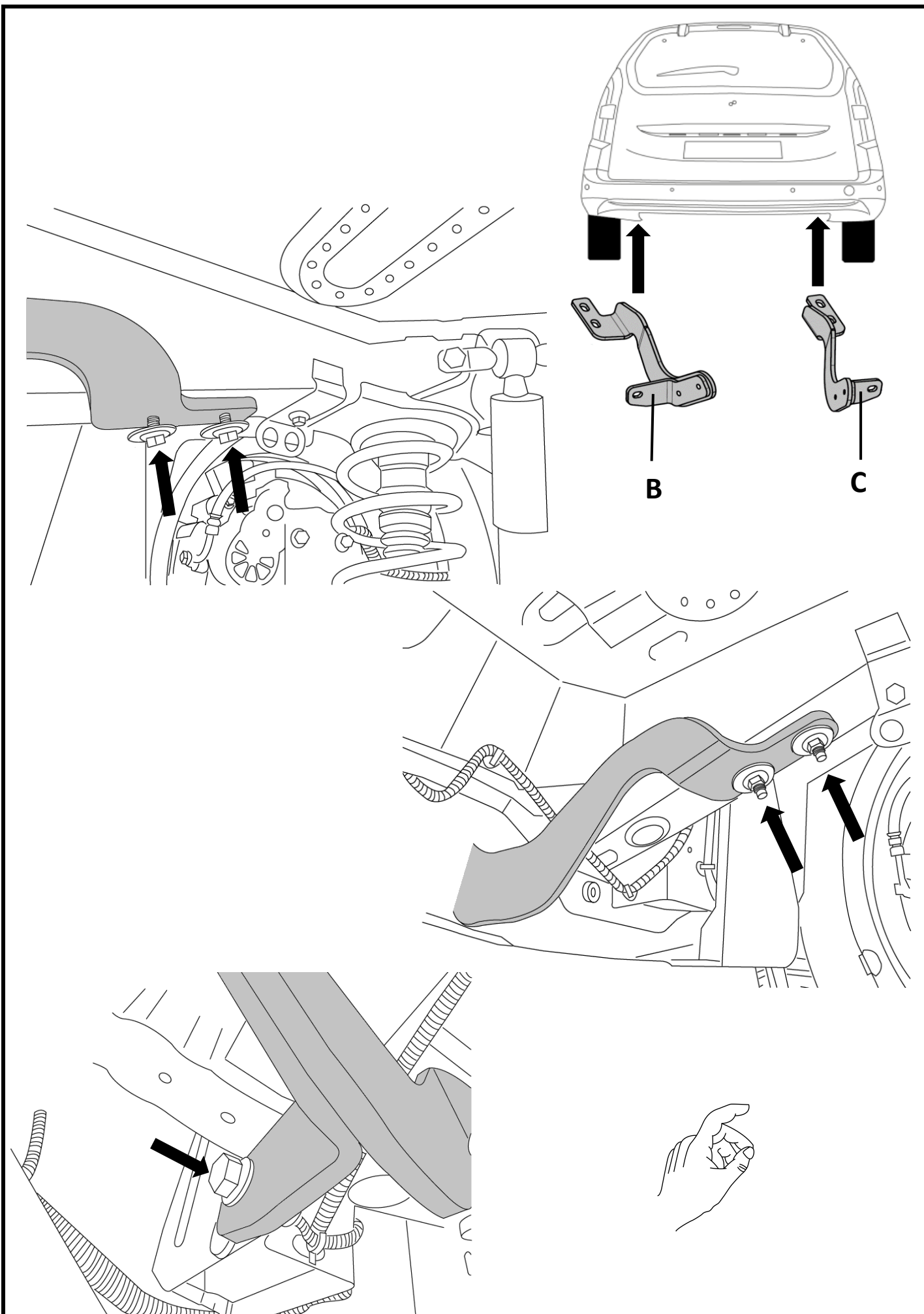


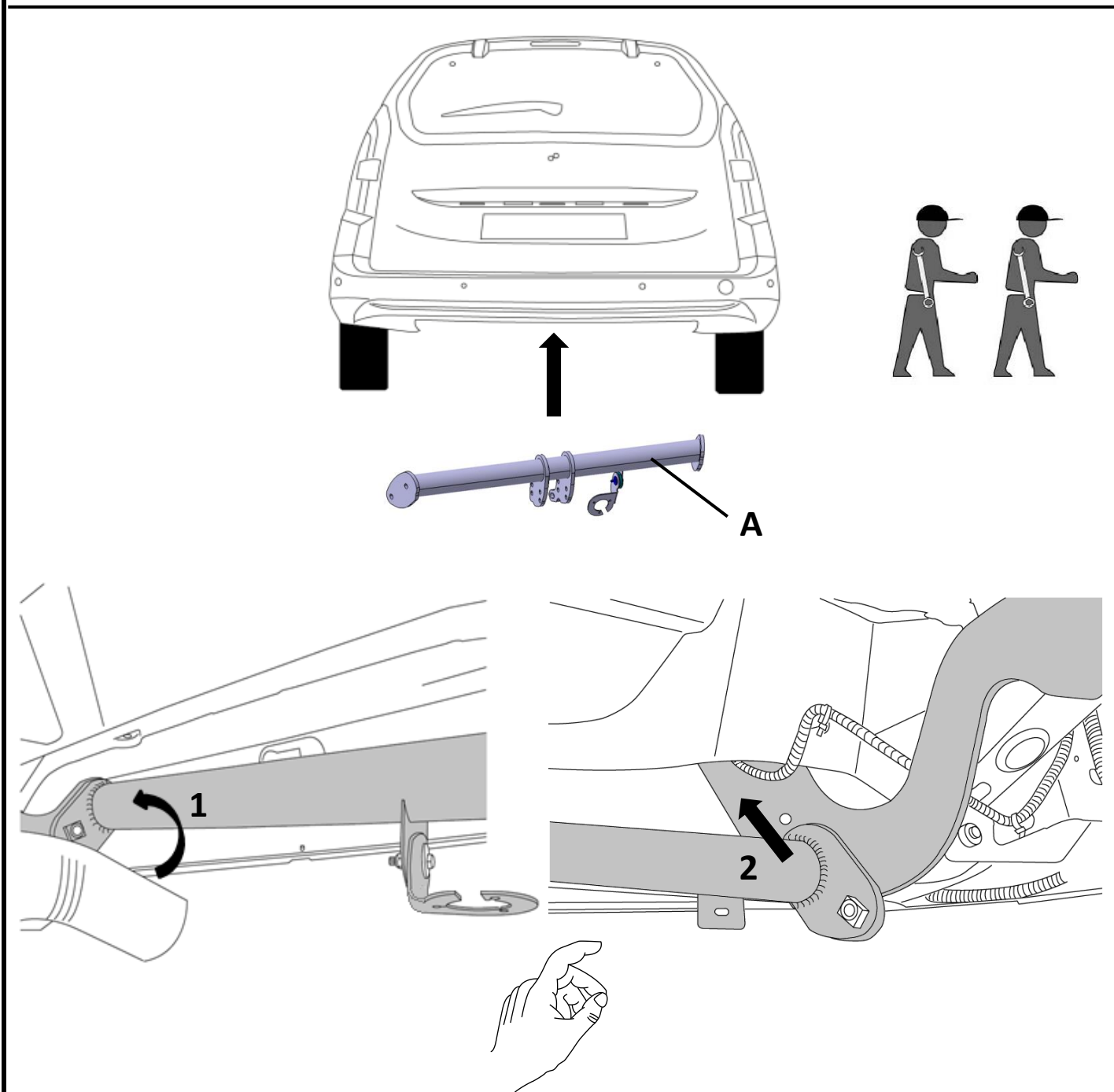
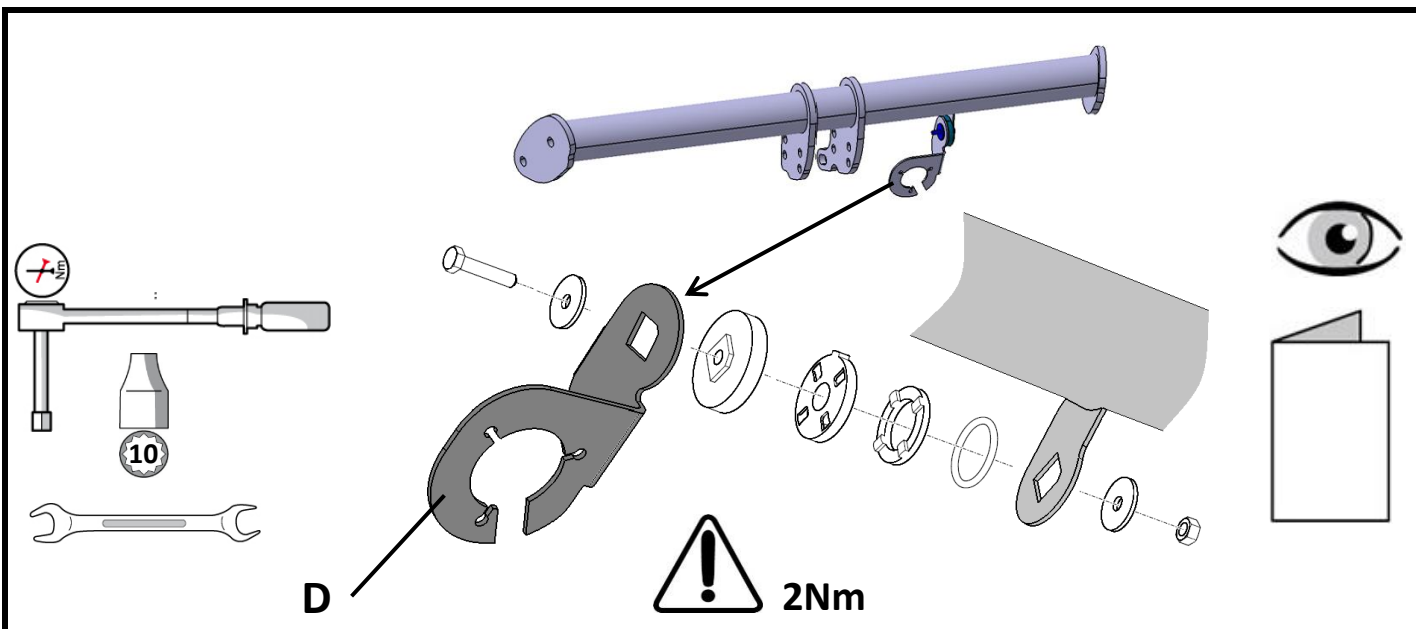
16 232 411 80	: 21 kg
16 232 412 80	: 22 kg
16 232 405 80	: 20 Kg
16 232 406 80	: 21 Kg
16 232 407 80	: 20,5 Kg
16 232 408 80	: 21,5 Kg

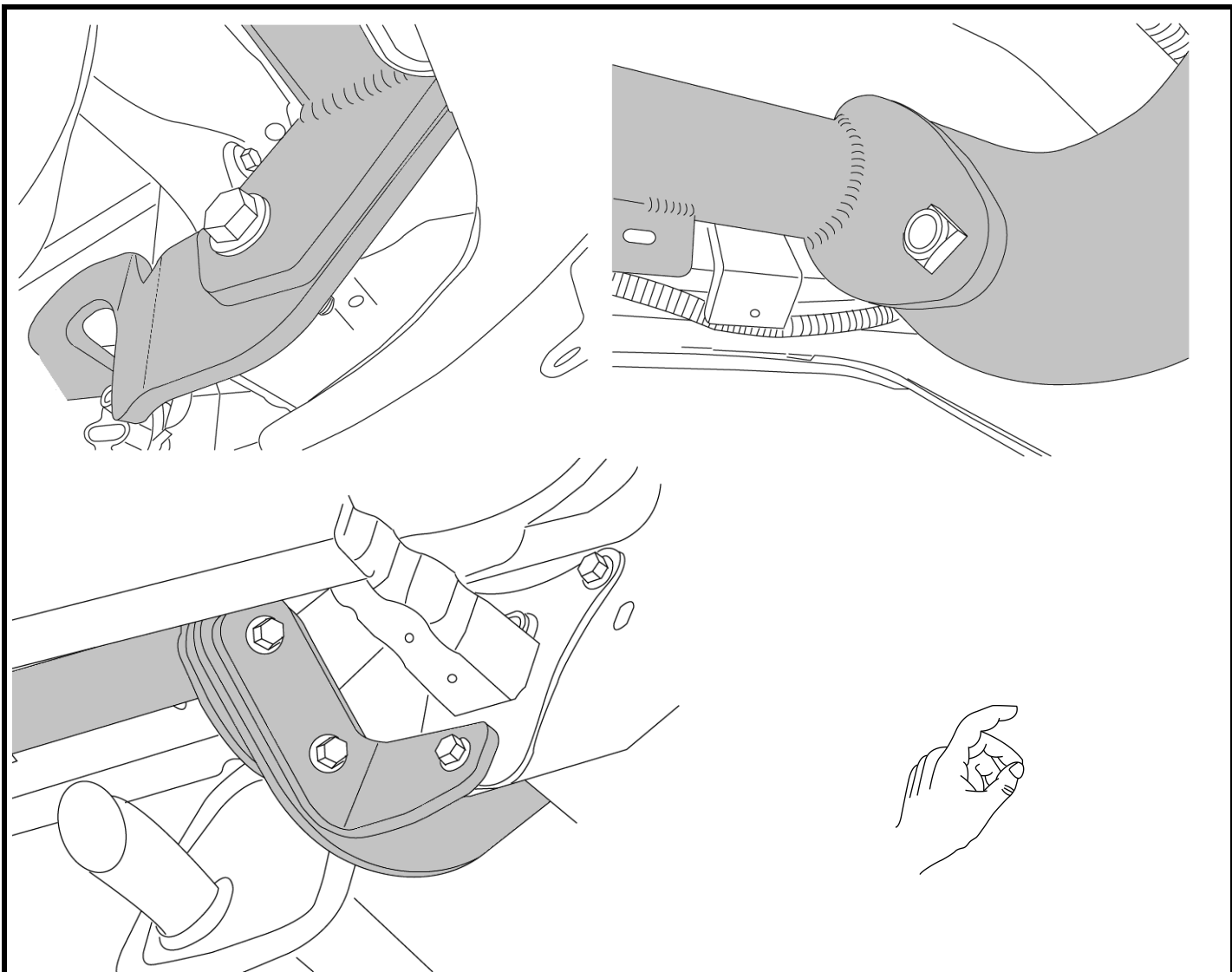




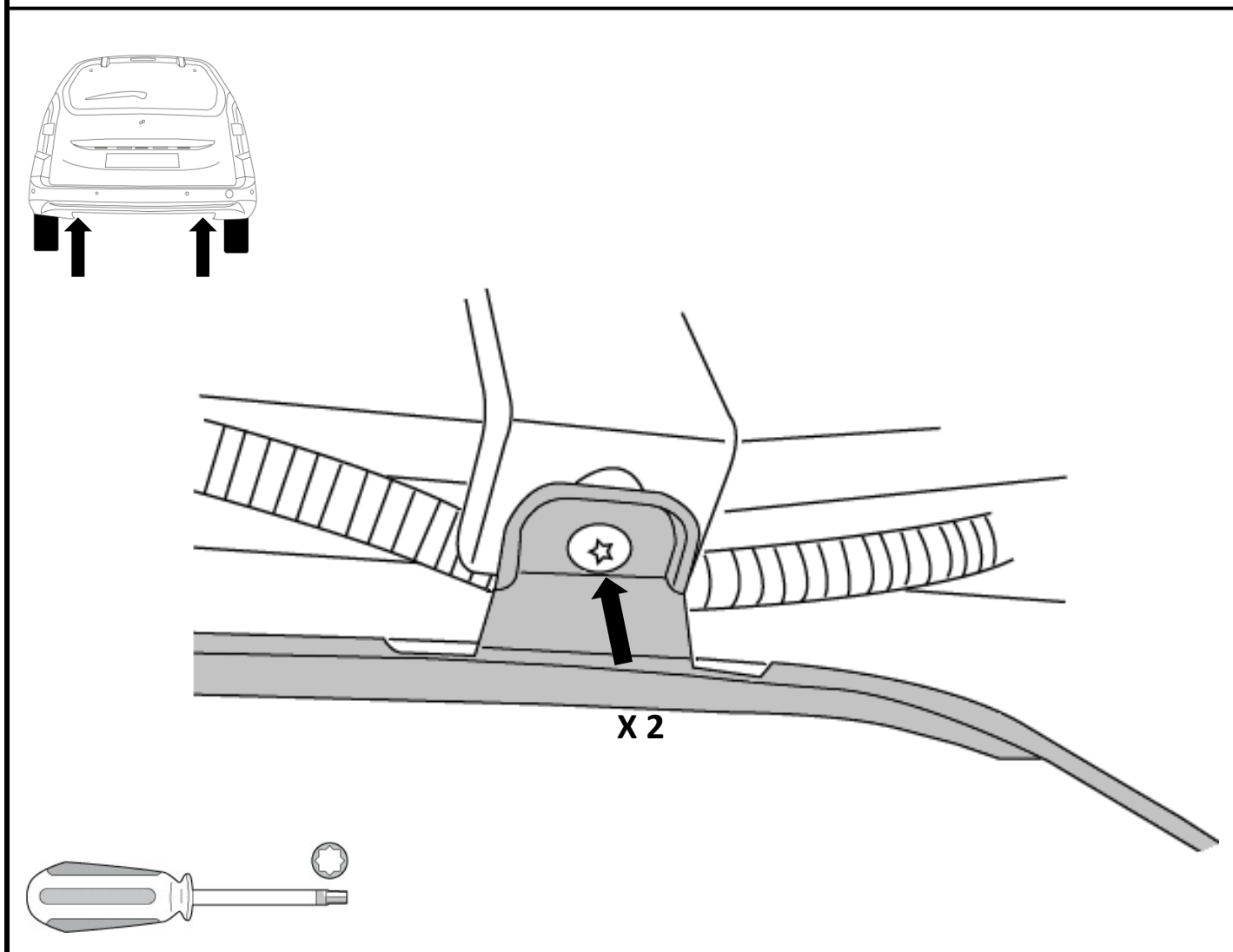
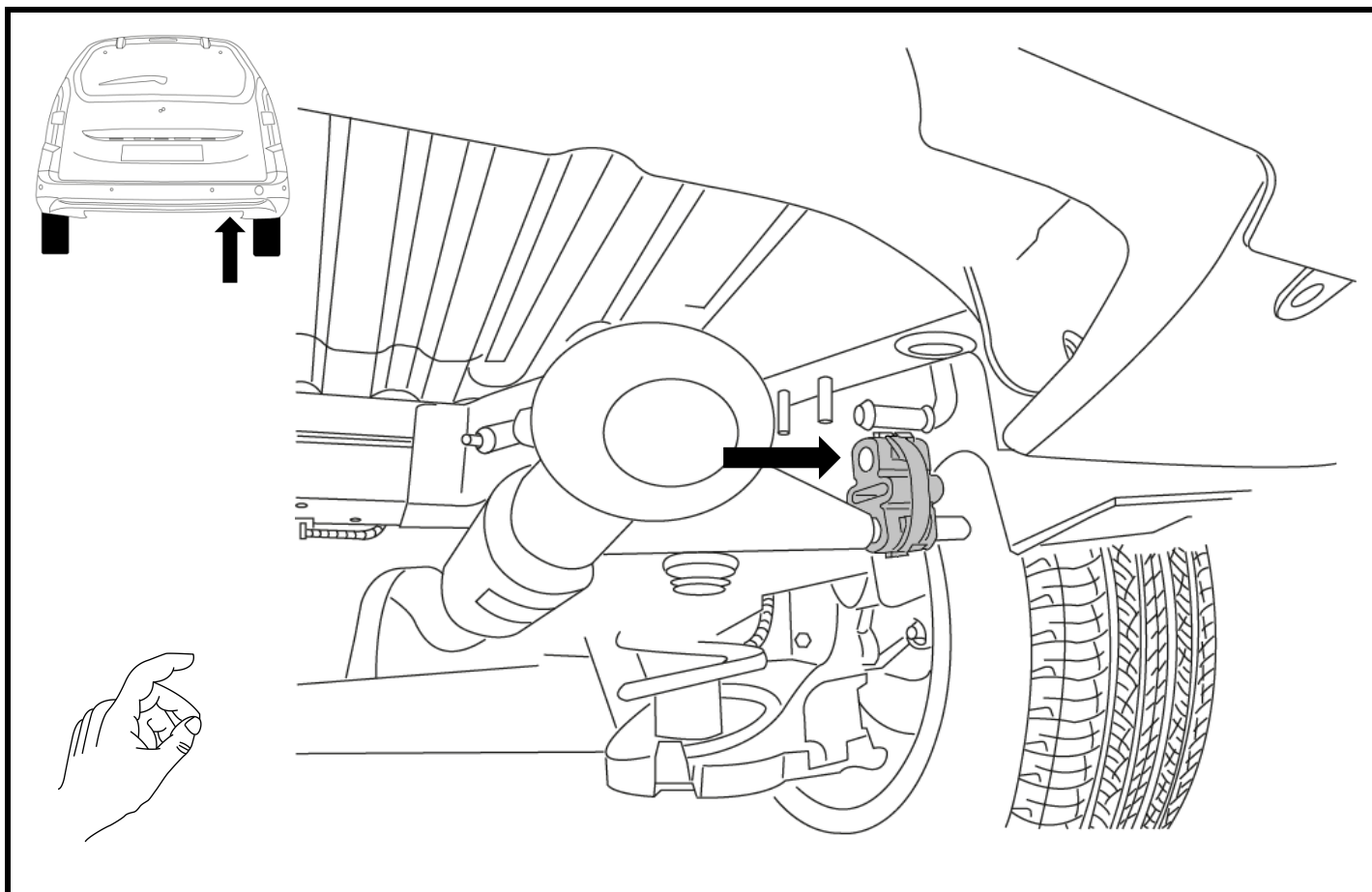


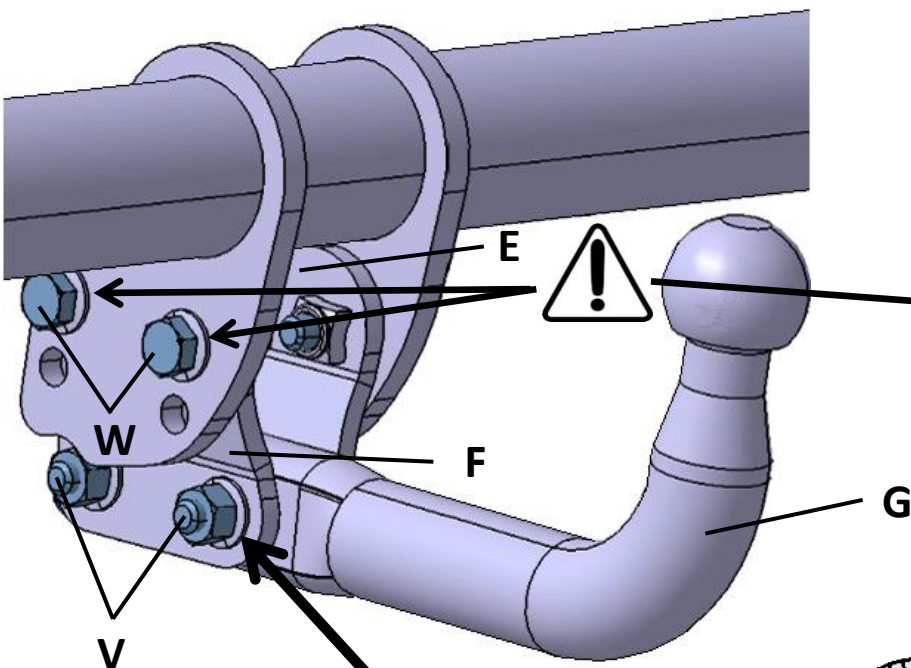






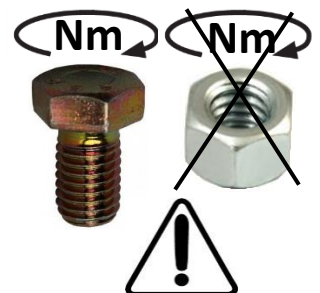
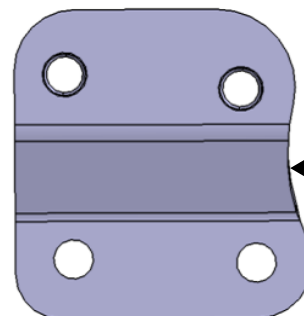
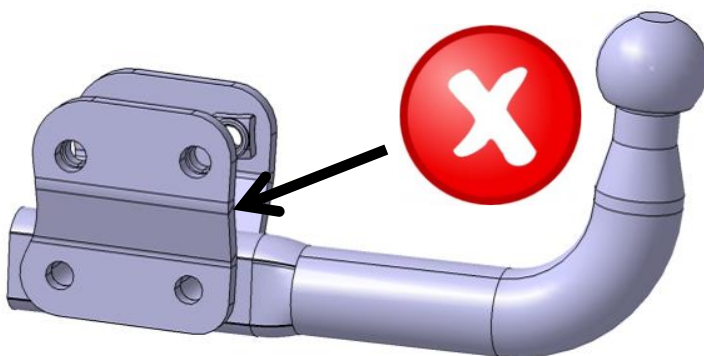
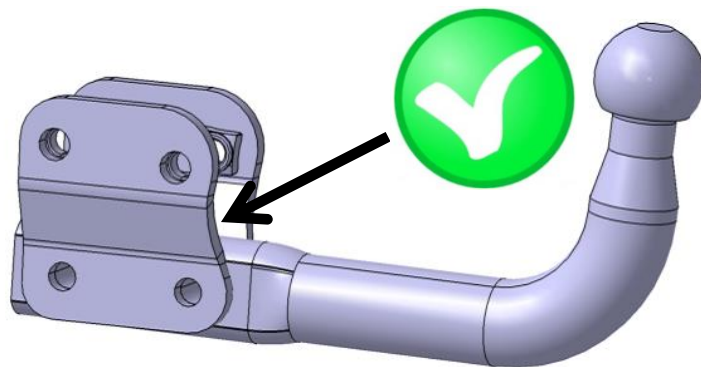
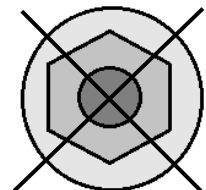
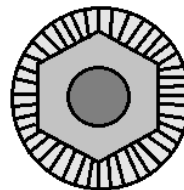
1) X (2) 110 Nm
2) Y (4) 40 Nm
3) Z (4) 110 Nm



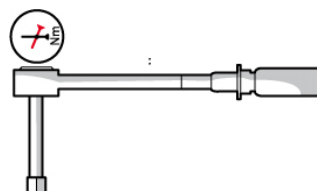


98 199 896 80
16 232 405 80
16 232 406 80
39175957
39175958

CITROEN
OPEL

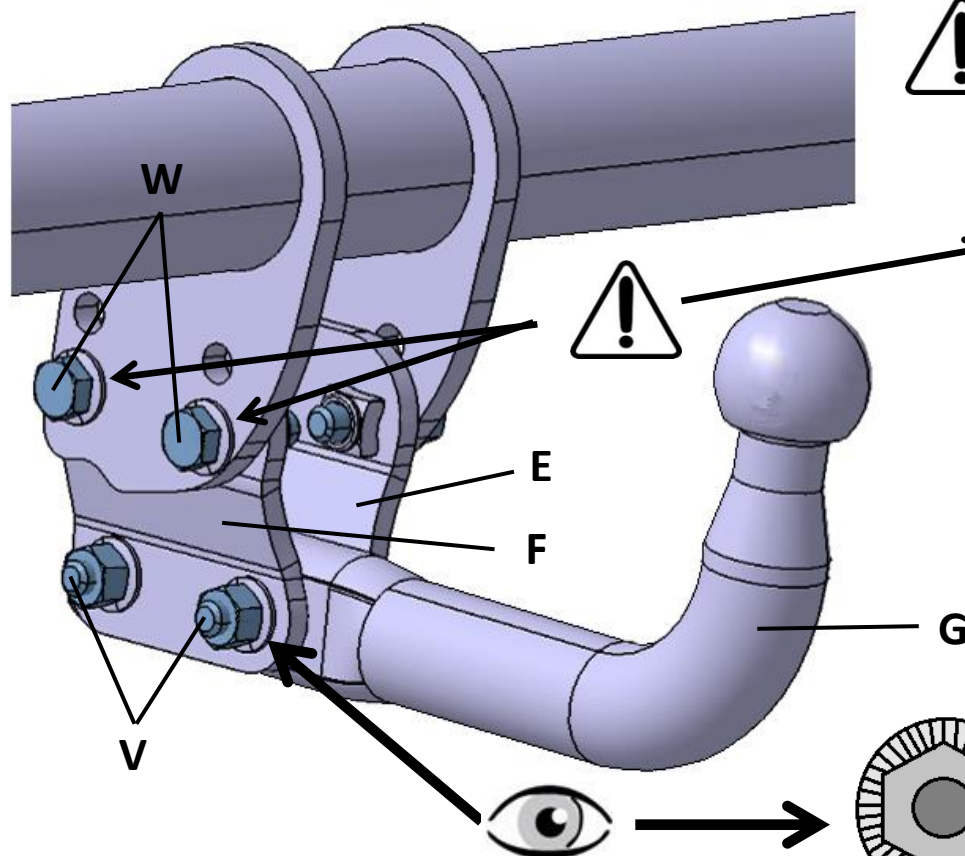


110 Nm

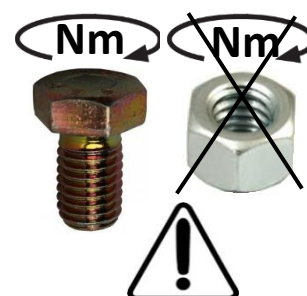
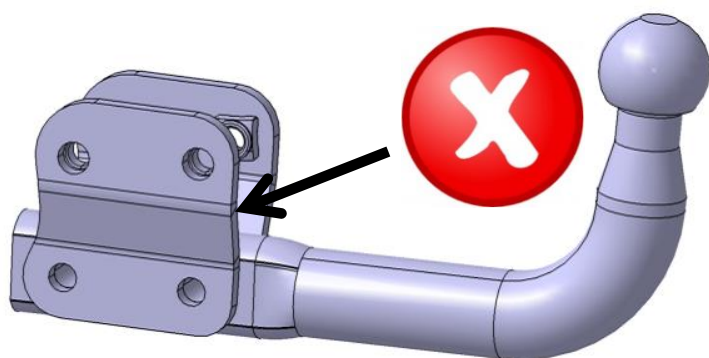
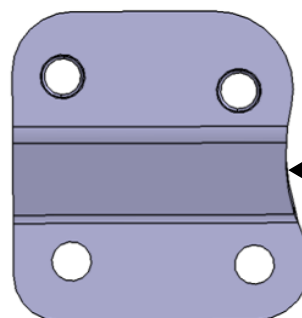
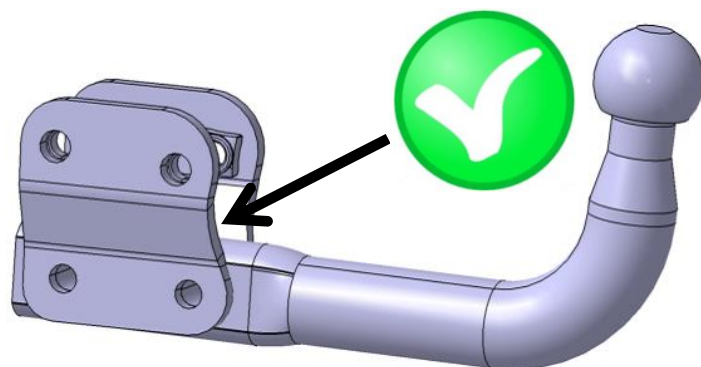
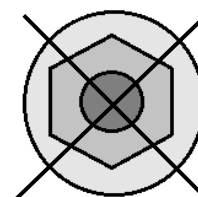
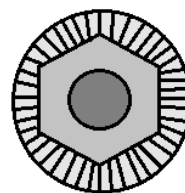




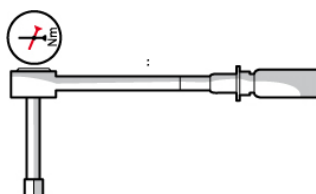
98 199 896 80
16 232 405 80
16 232 406 80

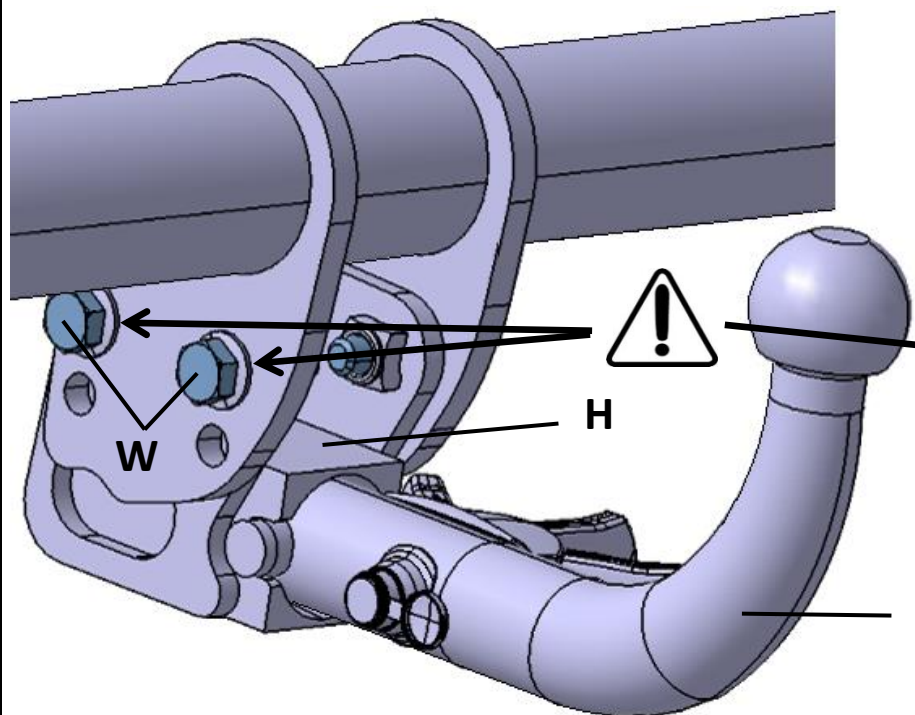


PEUGEOT



110 Nm



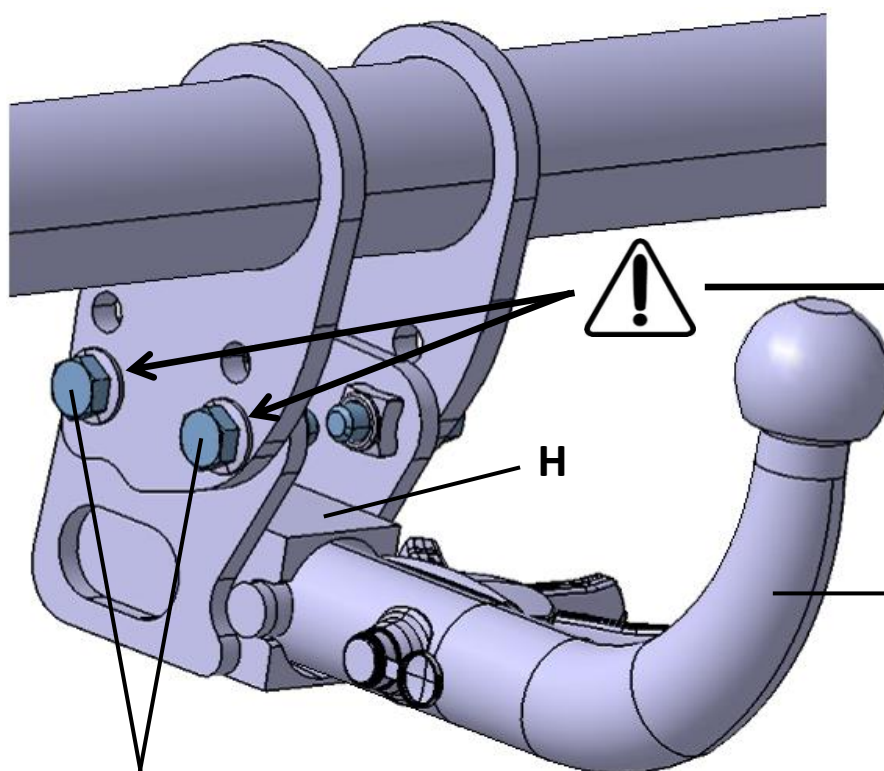
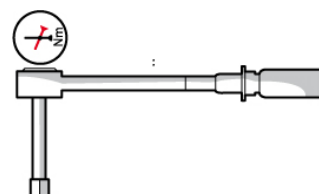


98 199 886 80
16 232 407 80
16 232 408 80
39175959
39175960

CITROEN
OPEL



110 Nm

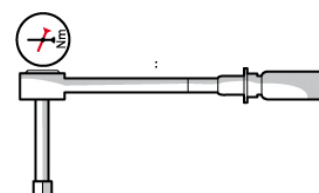


98 199 886 80
16 232 407 80
16 232 408 80

PEUGEOT



110 Nm



PCD : 9627.G1

OV : 39136007



98 238 730 80

16 232 411 80

16 232 412 80

39175963 / 39175964

VIN : XXXXXX_GXXX2X

XXXXXX_HXXX2X

XXXXXX_JXXX2X

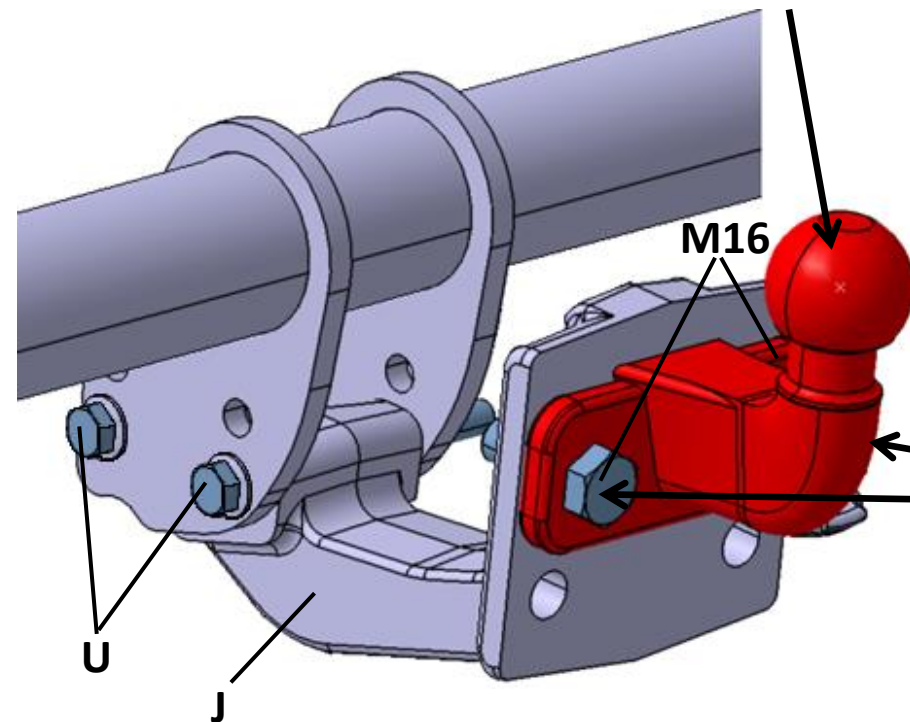
XXXXXX_KXXX2X

XXXXXX_LXXX2X

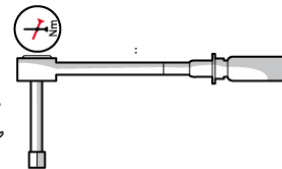


OPEL :

RPO-Code : "ZQF"



M12 : 110 Nm



PCD : 9627.G1

OV : 39136007



98 238 730 80

16 232 411 80

16 232 412 80

39175963 / 39175964

VIN : XXXXXX_GXXX3X

XXXXXX_HXXX3X

XXXXXX_JXXX3X

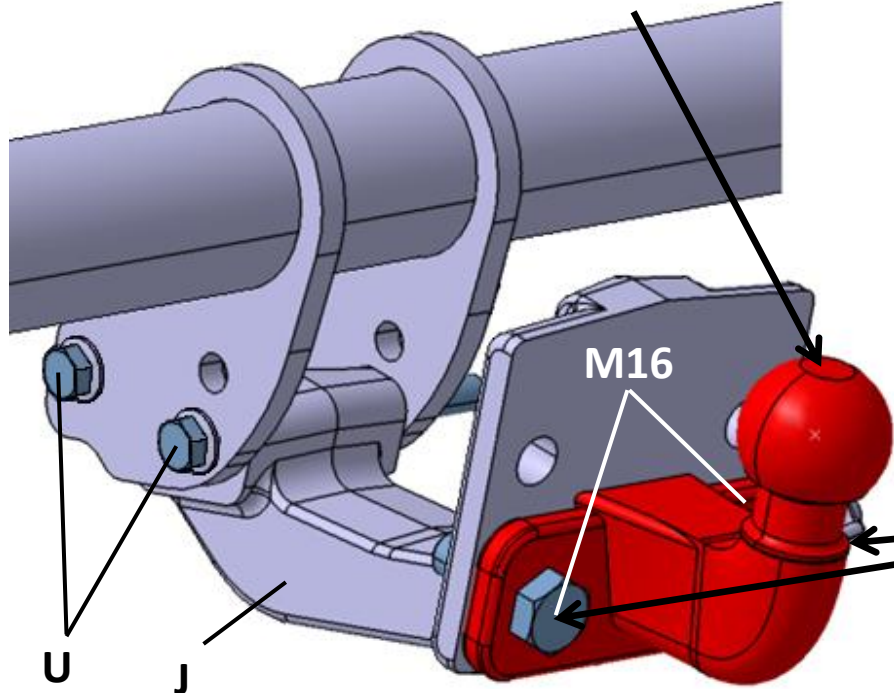
XXXXXX_KXXX3X

XXXXXX_LXXX3X

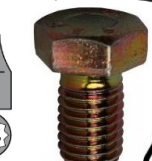
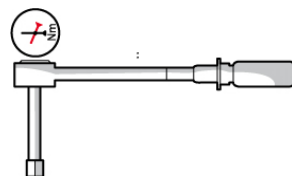


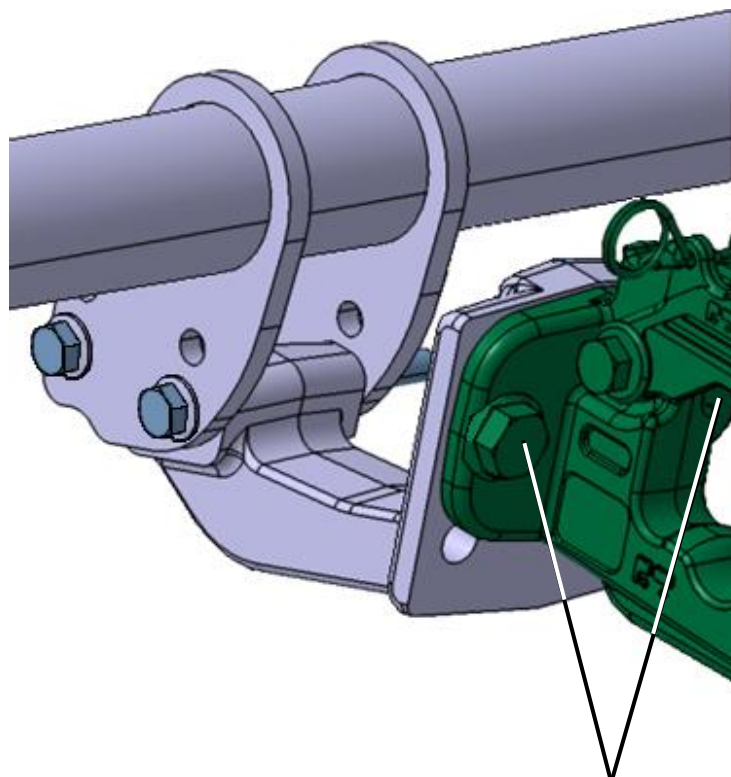
OPEL :

RPO-Code : "ZQF"



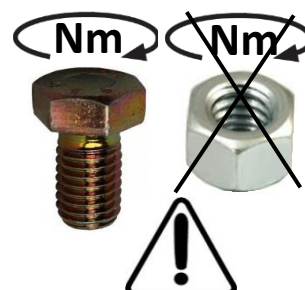
M12 : 110 Nm



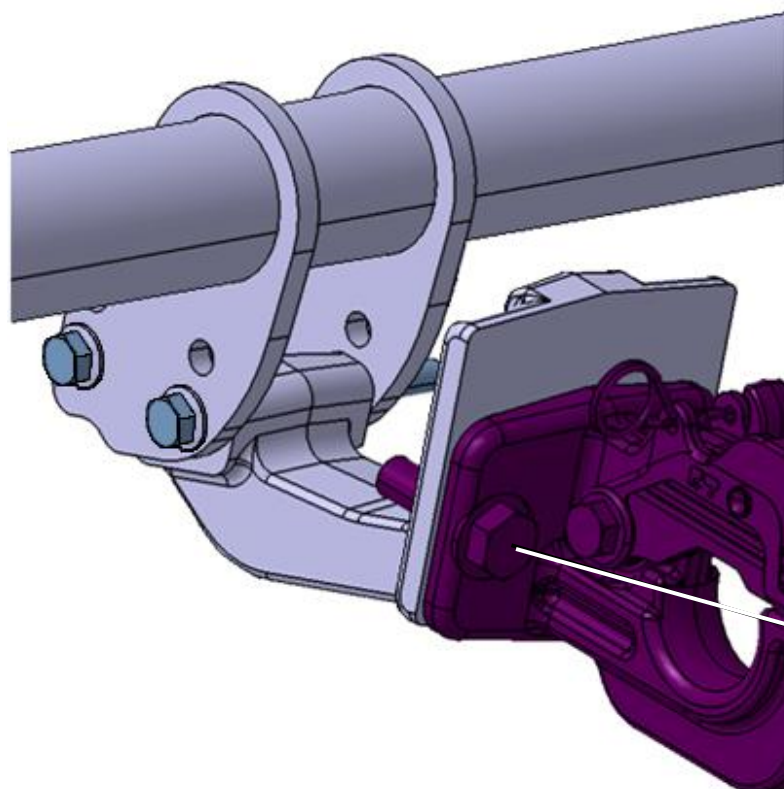
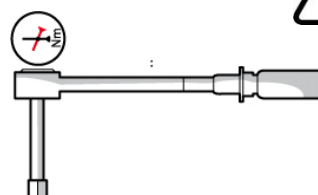


98 238 730 80
16 232 411 80
16 232 412 80
39175963 / 39175964

9627.CK



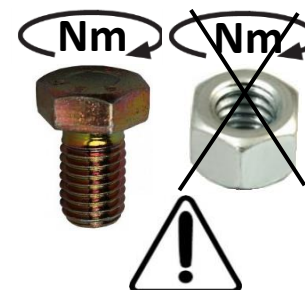
M16
M16 : 195 Nm



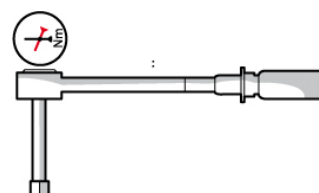
98 238 730 80
16 232 411 80
16 232 412 80
39175963 / 39175964

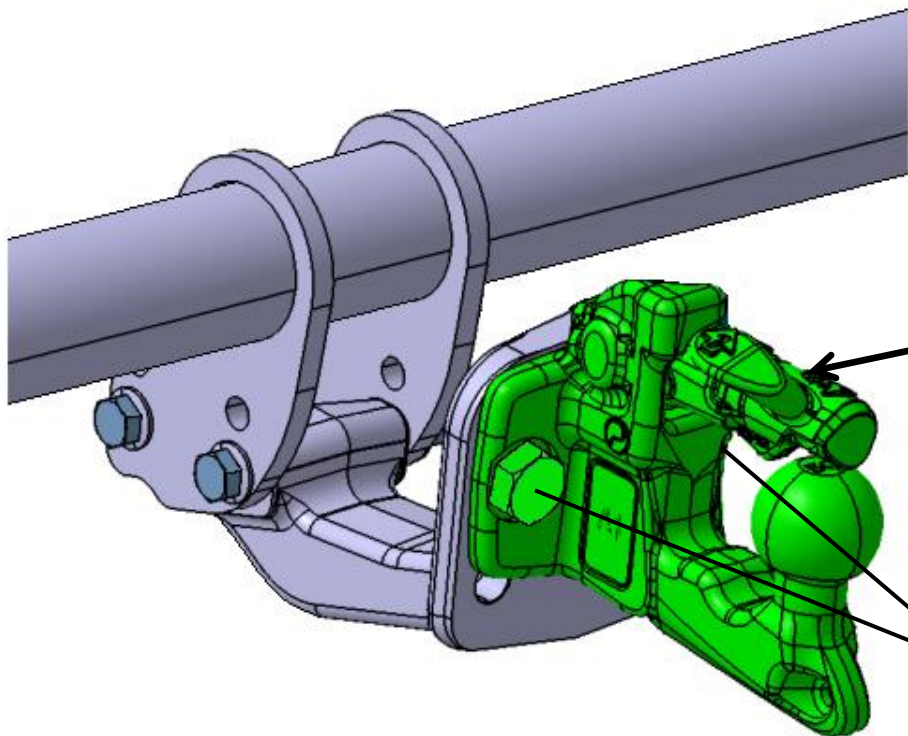
PCD : 9627.CL

OV : 39176006



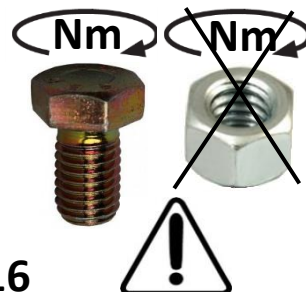
M16
M16 : 195 Nm





98 238 730 80
16 232 411 80
16 232 412 80
39175963 / 39175964

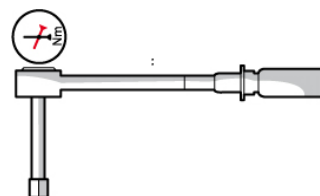
PCD : 1623212280
OV : 39175956



M16



M16 : 195 Nm



Dispositivo di traino tipo : **16 232 411 80 - 16 232 412 80 - 98 238 730 80 - 39175963 - 39175964**
Per autoveicolo : **PEUGEOT Rifter - PEUGEOT Partner - CITROEN Berlingo - OPEL Combo - OPEL Combo Life**
Tipo funzionale : **E * ****_*******

Classe e tipo di attacco : **F**
Omologazione : **E*24 55R-010449**
Valore D : **8,64 kN**
Carico verticale max. S : **75 kg**
Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S. : 2,55m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70cm = ...arrotondare ai 5cm superiore (vedi D.M.28/05/85)
Massa rimorchiabile : vedi carta di circolazione dell'autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile) :

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 < 8,64 \text{ kN}$$

dove : T = Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
C = Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO : la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico :

tipo :
Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
modello :
targa :
Data :

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

Dispositivo di traino tipo : **16 232 405 80 - 16 232 406 80 - 98 199 896 80 - 39175957 - 39175958**
Per autoveicolo : **PEUGEOT Rifter - PEUGEOT Partner - CITROEN Berlingo - OPEL Combo - OPEL Combo Life**
Tipo funzionale : **E * ****_*******

Classe e tipo di attacco : **A50-X**
Omologazione : **E*24 55R-010447**
Valore D : **8,64 kN**
Carico verticale max. S : **75 kg**
Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S. : 2,55m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70cm = ...arrotondare ai 5cm superiore (vedi D.M.28/05/85)
Massa rimorchiabile : vedi carta di circolazione dell'autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile) :

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 < 8,64 \text{ kN}$$

dove : T = Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
C = Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO : la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico :

tipo :
Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
modello :
targa :
Data :

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

Dispositivo di traino tipo : **16 232 407 80 - 16 232 408 80 - 98 199 886 80 - 39175959 - 39175960**
Per autoveicolo : **PEUGEOT Rifter - PEUGEOT Partner - CITROEN Berlingo - OPEL Combo - OPEL Combo Life**
Tipo funzionale : **E * ****_*******

Classe e tipo di attacco : **A50-X**
Omologazione : **E*24 55R-010448**
Valore D : **8,64 kN**
Carico verticale max. S : **75 kg**
Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S. : 2,55m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70cm = ...arrotondare ai 5cm superiore (vedi D.M.28/05/85)
Massa rimorchiabile : vedi carta di circolazione dell'autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile) :

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 < 8,64 \text{ kN}$$

dove : T = Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
C = Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO : la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico :

tipo :
Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
modello :
targa :
Data :

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

Communication concerning:
 Approval granted
 Approval extended
 Approval refused
 Approval withdrawn
 Production definitively discontinued

of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No 55.

Approval No: E24 55R-010447

Extension No. N/A

Reason for extension:

1. Trade name or mark of the device or component: *SLARR / Westfalia / Monoflex*
2. Manufacturer's name for the type of device or component: *SL254 Non-standard coupling ball 50*
3. Manufacturer's name and address: *S.I.A.R.R. Sas
rue du General de Gaulle
F - 76810 Limeray,
France*

4. If applicable, name and address of the manufacturers representative: *N/A*

5. Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: *N/A*

6. Name and address of the company or body taking responsibility for the conformity of production: *See item 3 above*

7. Submitted for approval on: *17.08..2017*

8. Technical service responsible for conducting approval tests: *TUV SUD Auto Service GmbH,
Westendstraße 199,
D-80686 München,
Germany*

9. Brief description

9.1 Type and class of device or component: *Type: SL254
Class: A50-X*

* Strike out what does not apply.

9.2 Characteristic values

9.2.1 Primary values:

D:	8.64 kN
Dc:	--
S:	75kg
U:	--
V:	--

Alternative values:

D:	8.64 kN
Dc:	--
S:	75 kg
U:	--
V:	--

9.3 For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass: *2135 kg*

Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

*Front: 1075 kg
Back: 1069 kg*

Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass: *1500 kg*

Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball: *75 kg*

Maximum mass of vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver: *1660 kg*

Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured – see paragraph 2 of annex 7, appendix 1: *350 < x < 420 mm*

For class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O1 trailer: *N/A*

10. Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the manufacturer: *See manufacturer's documentation*

11. Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: *See manufacturer's documentation*



Approval No: E24 SSR-010447

Extension No: N/A



ECE TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

E24

12. Additional information where the use of coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4.

13. For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:

14. Date of test report:

15. Number of test report:

16. Approval mark position:

17. Reason(s) for extension of approval:

18. Approval granted/extended/refused/withdrawn:

19. Place:

20. Date:

21. Signature:

22nd August, 2017



22. The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.

See manufacturer's documentation

N/A

24.07.2017

17-00379-CX-GBM-00

Manufacturer's plate on socket plate, riveted

N/A

Granted

Dublin

Communication concerning:
Approval granted
Approval extended
Approval refused
Approval withdrawn
Production definitively discontinued

of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No.55.

Approval No: E24 SSR-010448

Extension No: N/A

Reason for extension:

1. Trade name or mark of the device or component:

2. Manufacturer's name for the type of device or component:

3. Manufacturer's name and address:

4. If applicable, name and address of the manufacturers representative:

5. Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component:

6. Name and address of the company or body taking responsibility for the conformity of production:

7. Submitted for approval on:

8. Technical service responsible for conducting approval tests:

9. Brief description

9.1 Type and class of device or component:

SLARR / Westfalia / Monoflex

SI255
Non-standard coupling ball 50

S.I.A.R.R. Sas
rue du General de Gaulle
F - 76810 Luneray,
France

N/A

N/A

See item 3 above

17.08.2017

TÜV SÜD Auto Service GmbH,
Westendstraße 199,
D-80686 München,
Germany

Type: SI255
Class: A50-X

* Strike out what does not apply.



Approval No: E24 SSR-010448

9.2 Characteristic values

9.2.1 Primary values:

D: 8.64 kN
Dc: --
S: 75 kg
U: --
V: --

Alternative values:

D: 8.64 kN
Dc: --
S: 75 kg
U: --
V: --

9.3 For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:

2135 kg

Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

Front: 1075 kg
Back: 1069 kg

Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:

1500 kg

Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:

75 kg

Maximum mass of vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:

1660 kg

Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured – see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

350 < x < 420 mm

9.4 For class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O1 trailer: ~~yes~~

N/A

10. Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the manufacturer:

See manufacturer's documentation

11. Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:

See manufacturer's documentation

CT-11-64 Rev 2

NSAI, 1 Swiftsquare, Northwood, Santry, Dublin 9, Ireland. Telephone: (+353-1) 807 3800, Facsimile: 01-807 3844

49.49.202.02.106
Page 2 of 3



Approval No: E24 SSR-010448

Extension No: N/A

Extension No: N/A

12. Additional information where the use of coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4:

See manufacturer's documentation

13. For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:

N/A

14. Date of test report:

24.07.2017

15. Number of test report:

17-00380-CX-GBM-00

16. Approval mark position:

Manufacturer's plate on socket plate, riveted

17. Reason(s) for extension of approval:

N/A

18. Approval granted/extended/refused/withdrawn:

Granted

19. Place:

Dublin

20. Date:

22nd August, 2017

21. Signature:



22. The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.

Communication concerning:
 Approval granted
 Approval extended
 Approval refused
 Approval withdrawn
 Production definitively discontinued

of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No.55.

Approval No: E24 55R-010449

Extension No: N/A

Reason for extension:

1. Trade name or mark of the device or component: *SLARR / Westfalia / Monoflex*

2. Manufacturer's name for the type of device or component: *SL256
Non-standard drawbeam*

3. Manufacturer's name and address: *S.L.A.R.R. Sas
rue du General de Gaulle
F - 76810 Luneray,
France*

4. If applicable, name and address of the manufacturers representative: *N/A*

5. Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: *N/A*

6. Name and address of the company or body taking responsibility for the conformity of production:

7. Submitted for approval on: *See item 3 above*

8. Technical service responsible for conducting approval tests: *22.08.2017*

9. Brief description: *TÜV SÜD Auto Service GmbH,
Westendstraße 199,
D-80686 München,
Germany*

9.1 Type and class of device or component: *Type: SL256
Class: F*

* Strike out what does not apply.

9.2 Characteristic values

9.2.1 Primary values: D: *8.64 kN*
 Dc: *-*
 S: *75kg*
 U: *-*
 V: *-*

Alternative values: D: *8.64 kN*
 Dc: *-*
 S: *75 kg*
 U: *-*
 V: *-*

9.3 For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass: *2135 kg*

Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles: *Front: 1075 kg
Back: 1069 kg*

Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass: *1500 kg*

Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball: *75 kg*

Maximum mass of vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver: *1660 kg*

Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured – see paragraph 2 of annex 7, appendix 1: *350 < x < 420 mm*

9.4 For class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O1 trailer: *yes/no* *N/A*

10. Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the manufacturer: *See manufacturer's documentation*

11. Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component: *See manufacturer's documentation*



Approval No: E24 55R-010449

Extension No: N/A

12. Additional information where the use of coupling device or component is restricted to special types of vehicles
- see annex 5, paragraph 3.4: *See manufacturer's documentation*
13. For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type: *N/A*
14. Date of test report: *17.08.2017*
15. Number of test report: *17-00417-CX-GBM-00*
16. Approval mark position: *Manufacturer's plate on socket plate, riveted*
17. Reason(s) for extension of approval: *N/A*
18. Approval granted/extended/refused/withdrawn: *Granted*
19. Place: *Dublin*
20. Date: *01st September, 2017*
21. Signature: 



22. The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.